

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Internationales / International
CH-3003 Bern
Tel. 058 322 90 58
www.parlament.ch
international@parl.admin.ch

Internationale Aktivitäten der Bundesversammlung 2023 im Ausland

Activités internationales de l'Assemblée fédérale 2023 à l'étranger

Stand: 4. Oktober 2023 / État: 4 octobre 2023

| Organ / Organe | Datum von / date de | Datum bis / date au | Grund / raison | Ort / lieu | Teilnehmende / participants | Links / Liens |
|------------------------|---------------------|---------------------|--|--|---|----------------------|
| Präsidium / Présidence | 12.01.2023 | 12.01.2023 | Empfang anlässlich der feierlichen Einweihung des renovierten Parlamentsgebäudes / Réception à l'occasion de l'inauguration solennelle du bâtiment rénové du Parlement | Wien, Österreich / Vienne, Autriche | NRP/PCN Candinas / SRP/PCE Häberli-Koller | |
| Präsidium / Présidence | 17.01.2023 | 18.01.2023 | World Economic Forum (WEF) | Davos | NRP/PCN Candinas / SRP/PCE Häberli-Koller | |
| Präsidium / Présidence | 27.03.2023 | 31.03.2023 | Offizielle Delegationsreise der Ständeratspräsidentin / Voyage officiel de délégation de la Présidente du Conseil des États | Polen, Deutschland / Pologne, Allemagne | SRP/PCE Häberli-Koller | Link |
| Präsidium / Présidence | 23.04.2023 | 25.04.2023 | Konferenz der Präsidenten der Parlamente der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und des Europäischen Parlaments (EU-PPK) / Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne (EUSC) | Prag, Tschechische Republik / Prague, République Tchèque | NRP/PCN Candinas, SRP/PCE Häberli-Koller | Link |
| Präsidium / Présidence | 26.04.2023 | 26.04.2023 | Offizielle Reise anlässlich der Sondersitzung und der Eröffnung der Sonderausstellung im Liechtensteinischen Landesmuseum / Voyage officiel à l'occasion de la «Sondersitzung» et l'inauguration de l'exposition temporaire dans le «Landesmuseum» | Vaduz, Fürstentum Liechtenstein | SRP/PCE Häberli-Koller | |
| Präsidium / Présidence | 29.04.2023 | 29.04.2023 | Teilnahme als Ehrengast am Festanlass für die Bevölkerung im Rahmen des Zollvertragsjubiläums / Participation en tant qu'invité d'honneur à l'évènement festif organisé pour la population dans le cadre de l'anniversaire de l'accord douanier | Vaduz, Fürstentum Liechtenstein / Principauté du Liechtenstein | NRP/PCN Candinas | |
| Präsidium / Présidence | 05.05.2023 | 07.05.2023 | Offizieller Besuch im Vatikan - Vereidigung 2023 Päpstliche Schweizergarde / Visite officielle au Vatican - Assermentation 2023 Garde Suisse Pontificale | Vatikan / Vatican | NRP/PCN Candinas, SRP/PCE Häberli-Koller | Link |
| Präsidium / Présidence | 08.05.2023 | 08.05.2023 | Arbeitsbesuch des Nationalratspräsidenten / Visite de travail du Président du Conseil national | Rom, Italien | NRP/PCN Candinas, NR/CN Gysin, SR/CE Caroni | Link |

| Organ / Organe | Datum von / date de | Datum bis / date au | Grund / raison | Ort / lieu | Teilnehmende / participants | Links / Liens |
|---------------------------------|---------------------|---------------------|---|---|--|----------------------|
| Präsidium / Présidence | 24.06.2023 | 30.06.2023 | Arbeitsbesuch des Nationalratspräsidenten / Visite de travail du Président du Conseil national | Vietnam, Singapur / Vietnam, Singapour | NRP/PCN Candinas und Delegation | Link |
| Präsidium / Présidence | 17.07.2023 | 18.07.2023 | Treffen der deutschsprachigen Parlamentspräsidentinnen und Parlamentspräsidenten / Rencontre des président(e)s des Parlements germanophones | Eupen, Belgien / Belgique | NRP/PCN Candinas | Link |
| Präsidium / Présidence | 10.08.2023 | 10.08.2023 | Tag der Diplomatie / Journée de la Diplomatie | Tessin/Ticino, Schweiz | NRP/PCN Candinas | |
| Präsidium / Présidence | 28.08.2023 | 29.08.2023 | Besuch des Internationalen Genf / Visite de la Genève internationale | Genf / Genève | NRP/PCN Candinas, SRP/PCE Häberli-Koller | Link |
| Präsidium / Présidence | 07.09.2023 | 08.09.2023 | Offizielle Reise anlässlich des Sommerfests der Schweizer Botschaft, des Besuchs vom Bundestag und des Treffens mit Yvonne Magwas, Vize-Präsidentin des Bundestages / Voyage officiel à l'occasion de la fête d'été de l'Ambassade de Suisse, visite du Bundestag et rencontre avec Yvonne Magwas, vice-présidente du Bundestag | Berlin, Deutschland / Berlin, Allemagne | NRP/PCN Candinas | Link |
| Präsidium / Présidence | 28.09.2023 | 29.09.2023 | Europäische Parlamentspräsidentenkonferenz / Conférence des présidents des parlements européens | Dublin, Irland / Irlande | 2. Vize-Präsidentin NR Maja Riniker | |
| Präsidium / Présidence | 02.10.2023 | 02.10.2023 | Besuch Internationales Genf / Genève Internationale | Genf / Genève | NRP/PCN Candinas | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 18.01.2023 | 18.01.2023 | Séance extraordinaire du Bureau de la commission permanente des affaires des Nations Unies | en ligne | CN Wehrli (en ligne) | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 19.01.2023 | 19.01.2023 | Séance du groupe de travail des 12plus pour une meilleure implémentation des résolutions de l'UIP | en ligne | CE Jositsch | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 13.02.2023 | 14.02.2023 | Audition parlementaire annuelle aux Nations Unies | New York, USA | CE Jositsch, CN Hurter, CN Werhli | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 27.02.2023 | 27.02.2023 | Comité directeur du Groupe géopolitique 12Plus | Bruxelles, Belgique / hybride | CN Wehrli (en ligne) | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 10.03.2023 | 10.03.2023 | Premières réunions en marge de la 146ème Assemblée de l'UIP | Manama, Bahreïn | CE Jositsch, CN Hurter, CN Werhli | |

| Organ / Organe | Datum von / date de | Datum bis / date au | Grund / raison | Ort / lieu | Teilnehmende / participants | Links / Liens |
|---|---------------------|---------------------|--|---------------------------|---|----------------------|
| Delegation IPU / Délégation UIP | 11.03.2023 | 15.03.2023 | 211e Conseil directeur et 146e Assemblée de l'UIP | Manama, Bahreïn | Delegation | Lien |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 22.06.2023 | 22.06.2023 | Table ronde sur DUDH75 - Les parlements et les droits des femmes | Genève / Bern, Schweiz | CN Fehlmann Rielle | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 23.06.2023 | 23.06.2023 | Comité directeur du Groupe géopolitique 12Plus, réunion extraordinaire | online | CN Wehrli, NR Lohr | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 04.07.2023 | 04.07.2023 | Working group on better implementation of IPU Resolutions | online | SR Jositsch | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 10.07.2023 | 10.07.2023 | Comité directeur du Groupe géopolitique 12Plus, réunion extraordinaire | online | CN Wehrli, NR Lohr | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 21.07.2023 | 21.07.2023 | Comité sur les questions relatives au Moyen-Orient | online | CN Fehlmann Rielle | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 02.08.2023 | 02.08.2023 | Groupes géopolitiques 12plus et GRULAC: audition des candidates pour la prochaine présidence des 12plus (Malawi) | online | NR Lohr, CN Fehlmann Rielle | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 09.08.2023 | 09.08.2023 | Groupes géopolitiques 12plus et GRULAC: audition des candidates pour la prochaine présidence des 12plus (Tanzania) | online | NR Lohr | |
| Delegation IPU / Délégation UIP | 08.09.2023 | 08.09.2023 | Groupes géopolitiques 12plus et GRULAC: audition des candidates pour la prochaine présidence des 12plus (Senegal) | online | CN Wehrli, NR Lohr, CN Fehlmann Rielle | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 12.01.2023 | 13.01.2023 | Commission sur l'élection des juges à la Cour européenne des droits de l'homme // Kommission für die Wahl von Richterinnen und Richtern am Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte | Paris, France | CN Cottier | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 17.01.2023 | 17.01.2023 | Réunion du Groupe de travail ad hoc du Comité des Ministres sur l'amélioration du système de la Charte sociale européenne (GT-CHARTÉ) | en ligne | CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 23.01.2023 | 27.01.2023 | 1. Teilsession der PVER // 1re partie de session de l'APCE | Strasbourg, France | Delegation / délégation | Lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 31.01.2023 | 02.02.2023 | 37ème réunion plénière du Comité de Lanzarote | Strasbourg, France | CN Grin | |

| Organ / Organe | Datum von / date de | Datum bis / date au | Grund / raison | Ort / lieu | Teilnehmende / participants | Links / Liens |
|--|---------------------|---------------------|--|-------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 09.02.2023 | 09.02.2023 | Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte // Commission des questions juridiques et des droits de l'homme Coordination meeting | hybride (Vilnius) | CN Cottier | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 08.02.2023 | 10.02.2023 | 6ème réunion du Groupe de rédaction sur les droits de l'homme et l'environnement (CDDH-ENV) | hybride (Strasbourg) | CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 20.02.2023 | 22.02.2023 | Kommission für Kultur, Wissenschaft, Bildung und Medien / Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias Sous-commission de la culture, de la diversité et du patrimoine | Athenes et Olympia, Grèce | NR Büchel | Lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 21.02.2023 | 22.02.2023 | Séminaire parlementaire: L'autonomisation économique des femmes | Rabat/Casablanca, Marokko | CN Grin | Lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 23.02.2023 | 24.02.2023 | Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection Mission préélectorale | Podgorica, Montenegro | CN Cottier | Lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 02.03.2023 | 03.03.2023 | Commission permanente // Standige Kommission | Den Haag | CN Cottier | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 15.03.2023 | 15.03.2023 | Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées // Kommission für Migration, Flüchtlinge und Vertriebene | Paris, France | CN Fridez | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 16.03.2023 | 18.03.2023 | Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable // Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung | Marrakech et Benguerir, Maroc | CN Grin | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 18.03.2023 | 20.03.2023 | Wahlbeobachtungsmission // Observation d'élection | Podgorica, Montenegro | CN Cottier | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 21.03.2023 | 21.03.2023 | Commission de suivi // Monitoringkommission | Paris, France | CN Fridez | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 22.03.2023 | 22.03.2023 | Commission des questions juridiques et des droits de l'homme // Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte | en ligne | CN Cottier | lien |

| Organ / Organe | Datum von / date de | Datum bis / date au | Grund / raison | Ort / lieu | Teilnehmende / participants | Links / Liens |
|--|---------------------|---------------------|--|--------------------|-----------------------------|----------------------|
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 23.03.2023 | 24.03.2023 | Commission sur l'égalité et la non-discrimination // Kommission für Gleichstellung und Nicht-Diskriminierung | Paris, France | CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 31.03.2023 | 03.04.2023 | Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection | Sofia, Bulgaria | NR Heer | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 03.04.2023 | 03.04.2023 | 1ère réunion du Comité d'experts sur la protection de l'environnement par le droit pénal (PC-ENV) | Paris, France | CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 13.04.2023 | 14.04.2023 | Commission sur l'élection des juges à la Cour européenne des droits de l'homme // Kommission für die Wahl von Richterinnen und Richtern am Europäischen Gerichtshof für Menschenrechte | Paris, France | CN Cottier | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 18.04.2023 | 18.04.2023 | Conférence "Atteindre l'age de 18 ans en toute confiance" | Strasbourg, France | CN Fridez | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 24.04.2023 | 28.04.2023 | 2. Teilsession der PVER // 2e partie de session de l'APCE | Strasbourg, France | Delegation / délégation | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 07.05.2023 | 07.05.2023 | 7ème réunion du Groupe de rédaction sur les Droits de l'homme et l'environnement (CDDH-ENV) | Strasbourg, France | CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 08.05.2023 | 08.05.2023 | Alliance contre la haine: "Countering hate speech and hate crime. Intersectional approach – data collection - victims' protection" | Vienna, Austria | CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 09.05.2023 | 10.05.2023 | Conférence "Élections en temps de crise" | Bern | Délégation | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 11.05.2023 | 15.05.2023 | Wahlbeobachtungsmission / Observation d'élection | Turquie | CN Fridez | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 15.05.2023 | 17.05.2023 | Commission permanente // Ständige Kommission et 4e Sommet du Conseil de l'Europe | Reykjavik, Iceland | CN Cottier, CN Arslan | lien |

| Organ / Organe | Datum von / date de | Datum bis / date au | Grund / raison | Ort / lieu | Teilnehmende / participants | Links / Liens |
|--|---------------------|---------------------|---|---------------------|-----------------------------|----------------------|
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 22.05.2023 | 22.05.2023 | Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable // Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung | Paris, France | CN Grin, CN Marra | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 22.05.2023 | 23.05.2023 | Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte / Commission des questions juridiques et des droits de l'homme | Larnaca, Cyprus | CN Cottier | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 24.05.2023 | 26.05.2023 | Visite d'information dans le cadre d'un rapport pour la Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées | Stockholm, Schweden | CN Fridez | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 25.05.2023 | 26.05.2023 | Commission permanente // Ständige Kommission | Riga, Lettonie | CN Cottier, CN Arslan | lien |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 30.05.2023 | 02.06.2023 | 38ème réunion du Comité de Lanzarote | Strasbourg, France | CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 19.06.2023 | 23.06.2023 | 3. Teilsession der PVER / 3e partie de session de l'APCE | Strasbourg, France | Delegation / délégation | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 06.07.2023 | 06.07.2023 | Conférence « La Procédure de réclamations collectives : 25 ans au service des droits de l'homme et de la justice sociale », Service des droits sociaux du Conseil de l'Europe | Strasbourg, France | CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 21.08.2023 | 21.08.2023 | Conférence internationale sur le tribunal spécial sur l'agression de l'Ukraine | hybride (Kiew) | CN Cottier | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 03.09.2023 | 06.09.2023 | Visite d'information dans le cadre d'un rapport pour la Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable | Bukarest, Romania | CN Fridez | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 07.09.2023 | 07.09.2023 | Visite de la Secrétaire générale du Conseil de l'Europe en Suisse | Berne et Neuchâtel | CN Cottier, CN Arslan | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 08.09.2023 | 08.09.2023 | Commission des questions juridiques et des droits de l'homme // Kommission für Rechtsfragen und Menschenrechte | Paris, France | CN Cottier | |

| Organ / Organe | Datum von / date de | Datum bis / date au | Grund / raison | Ort / lieu | Teilnehmende / participants | Links / Liens |
|--|---------------------|---------------------|---|------------------------|--|----------------------|
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 14.09.2023 | 15.09.2023 | Commission sur l'égalité et la non-discrimination // Kommission für Gleichstellung und Nicht-Diskriminierung | Paris, France | CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 18.09.2023 | 19.09.2023 | Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable // Kommission für soziale Fragen, Gesundheit und nachhaltige Entwicklung | Paris, France | CN Fridez, CN Grin | |
| Delegation Europarat / Délégation Conseil de l'Europe | 21.09.2023 | 22.09.2023 | Commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées // Kommission für Migration, Flüchtlinge und Vertriebene | Reykjavik, Iceland | CN Fridez | |
| Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE | 29.01.2023 | 31.01.2023 | COSAC Chairpersons Meeting | Stockholm, Schweden | NR Nussbaumer, NR Schneider-Schneiter | Lien |
| Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE | 07.02.2023 | 08.02.2023 | EFTA Trade Seminar | Brüssel / Genf | SR Würth, NR Nussbaumer, NR Portmann, NR Schneider-Schneiter | Lien |
| Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE | 22.02.2023 | 24.02.2023 | Bilateraler Arbeitsbesuch in Norwegen | Oslo, Norwegen | SR Würth, NR Aeschi Thomas, NR Portmann, SR Sommaruga Carlo, NR Walder | Link |
| Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE | 17.04.2023 | 21.04.2023 | Drittstaatsbesuch des EFTA-Parlamentarierkomitees | Indien | SR Würth, NR Aeschi, NR Nussbaumer, NR Portmann | Link |
| Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE | 27.04.2023 | 28.04.2023 | 42. interparlamentarisches Treffen zwischen der Schweiz und der Europäischen Union in Brüssel | Brüssel, Belgien | SR Würth, NR Nussbaumer, NR Schneider-Schneiter, SR Carlo Sommaruga | Link |
| Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE | 14.05.2023 | 16.05.2023 | COSAC Plenary Meeting | Stockholm, Schweden | SR Würth, NR Aeschi, NR Walder | |
| Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE | 26.06.2023 | 28.06.2023 | EFTA Ministertreffen in Schaan FL | Schaan FL | SR Würth, NR Aeschi, NR Portmann, NR Walder | Link |
| Delegation EFTA-EU / Délégation AELE-UE | 17.09.2023 | 18.09.2023 | COSAC Chairpersons Meeting | Madrid, Spanien | NR Portmann | Link |
| Delegation OSZE / Délégation OSCE | 23.02.2023 | 24.02.2023 | Winter Meeting of the OSCE Parliamentary Assembly | Vienna, Austria | NR Aebi Andreas, SR Fässler Daniel, NR Friedl Claudia, NR Glanzmann, SR Salzmann, NR Badertscher | |
| Delegation OSZE / Délégation OSCE | 21.03.2023 | 22.03.2023 | Official visit of the OSCE Parliamentary Assembly's Ad Hoc Committee on Countering Terrorism (CCT) | Genève / Bern, Schweiz | NR Glanzmann-Hunkeler | Link |
| Delegation OSZE / Délégation OSCE | 16.05.2023 | 16.05.2023 | Central Asia Regional Seminar on the role of neutral states in a divided world | Aşgabat, Turkmenistan | NR Aebi Andreas | |

| Organ / Organe | Datum von / date de | Datum bis / date au | Grund / raison | Ort / lieu | Teilnehmende / participants | Links / Liens |
|--|---------------------|---------------------|--|---------------------------------|---|----------------------|
| Delegation OSZE / Délégation OSCE | 30.06.2023 | 04.07.2023 | Jahrestagung der OSZE PV | Vancouver, Kanada | NR Aebi, SR Fässler, SR Dittli, NR Friedl, NR Glanzmann- Hunkeler, SR Salzmann | Link |
| Delegation OECD / Délégation OCDE | 04.04.2023 | 05.04.2023 | Réunion du Réseau parlementaire mondial de l'OCDE | Paris, France | CE Noser, CN Birrer-Heimo, CE Ettlin | Link |
| Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie | 30.01.2023 | 31.01.2023 | Réunion du Bureau de l'APF | Papeete, Polynésie française | CN Wehrli | |
| Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie | 17.04.2023 | 18.04.2023 | Réunion du groupe de travail pour la révision des Statuts de l'APF | Paris, France | CN Walder | |
| Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie | 19.04.2023 | 20.04.2023 | Réunion de la Commission politique | Paris, France | CN Walder | |
| Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie | 24.04.2023 | 25.04.2023 | Réunion de la Commission de l'éducation, de la communication et des affaires culturelles | Ottawa, Canada | CN Wehrli | |
| Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie | 02.06.2023 | 02.06.2023 | Conférence des Présidents de la Région Europe de l'APF | Paris, France | CE Juillard, CN Wehrli | |
| Delegation Frankophonie / Délégation Francophonie | 04.07.2023 | 08.07.2023 | Session annuelle de l'APF | Tbilissi, Géorgie | CE Juillard, CN Walder, CN Wehrli, CN Fridez | Link |
| Delegation Liechtenstein / Délégation Liechtenstein | 26.04.2023 | 26.04.2023 | Offizielle Reise anlässlich der Sondersitzung und der Eröffnung der Sonderausstellung im Liechtensteinischen Landesmuseum / Voyage officiel à l'occasion de la «Sondersitzung» et l'inauguration de l'exposition temporaire dans le «Landesmuseum» | Vaduz | SR Kuprecht, NR Rechsteiner, NR Büchel, NR Friedl | |
| SiK-S / CPS-E | 31.01.2023 | 01.02.2023 | visite de travail auprès de l'OTAN et de l'UE | Bruxelles, Belgique | CE Salzmann, CE Burkart, CE Dittli, CE Juillard, CE Gmür- Schöneberger, CE Vara | |

Legende / Légende

Präsidium: Präsidentin bzw. Präsident des National- oder Ständerates, Vizepräsidentinnen und Vizepräsidenten, Delegationsmitglieder

Présidence: Président(e) du Conseil national ou du Conseil des Etats, Vice-président(e)s, membres de la délégation

Ständige Delegationen in internationalen parlamentarischen Versammlungen

Délégations permanentes auprès d'assemblées parlementaires internationales

Delegation IPU: Delegation bei der Interparlamentarischen Union

Délégation UIP : Délégation auprès de l'Union interparlementaire

Delegation Europarat: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des Europarates

Délégation Conseil de l'Europe : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe

Delegation EFTA-EU: Delegation beim Parlamentarischen Ausschuss der Europäischen Freihandelsassoziation und zuständig für die Pflege der Beziehungen mit dem Europäischen Parlament

Délégation AELE-UE : Délégation auprès du Comité parlementaire de l'Association européenne de libre-échange et chargée des relations avec le Parlement européen

Delegation OSZE: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung der Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa

Délégation OSCE : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe

Delegation Frankophonie: Delegation bei der Internationales Versammlung der Parlamentarier französischer Sprache

Délégation Francophonie : Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de la francophonie

Delegation NATO: Delegation bei der Parlamentarischen Versammlung des nordatlantischen Verteidigungsbündnisses

Délégation OTAN: Délégation auprès de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord

Delegation OECD: Ständige parlamentarische Delegation zur Teilnahme an Aktivitäten im Rahmen der OECD

Délégation OCDE : Délégation parlementaire permanente pour la participation aux activités s'inscrivant dans le cadre de l'OCDE

Ständige Delegationen zur Pflege der Beziehungen mit Parlamenten der Nachbarländer

Délégations permanentes chargées des relations avec les parlements des Etats limitrophes

Delegation deutscher Bundestag; Delegation für die Beziehungen zum Deutschen Bundestag

Délégation Bundestag allemand: Délégation pour les relations avec le Bundestag de l'Allemagne

Delegation Österreich: Delegation für die Beziehungen zum österreichischen Parlament

Délégation Autriche: Délégation pour les relations avec le Parlement autrichien

Delegation Frankreich: Delegation für die Beziehungen zum französischen Parlament

Délégation France: Délégation pour les relations avec le Parlement français

Delegation Italien: Delegation für die Beziehungen zum italienischen Parlament

Délégation Italie: Délégation pour les relations avec le Parlement italien

Delegation Liechtenstein: Delegation für die Beziehungen zum Landtag des Fürstentums Liechtenstein

Délégation Liechtenstein: Délégation pour les relations avec le Landtag du Liechtenstein

Sachbereichskommissionen

Commissions thématiques

APK-N: Aussenpolitische Kommission des Nationalrates
CPE-N: Commission de politique extérieure du Conseil national
APK-S: Aussenpolitische Kommission des Ständerates
CPE-E: Commission de politique extérieure du Conseil des Etats
KVF-N: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Nationalrates
CTT-N: Commission des transports et des télécommunications du Conseil national
KVF-S: Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates
CTT-E: Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats
RK-N: Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates
CAJ-N: Commission des affaires juridiques du Conseil national
RK-S: Kommission für Rechtsfragen des Ständerates
CAJ-E: Commission des affaires juridiques du Conseil des Etats
SGK-N: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Nationalrates
CSSS-N: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national
SGK-S: Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates
CSSS-E: Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats
SiK-N: Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates
CPS-N: Commission de la politique de sécurité du Conseil national
SiK-S: Sicherheitspolitische Kommission des Ständerates
CPS-E: Commission de la politique de sécurité du Conseil des Etats
SPK-N: Staatspolitische Kommission des Nationalrates
CIP-N: Commission des institutions politiques du Conseil national
SPK-S: Staatspolitische Kommission des Ständerates
CIP-E: Commission des institutions politiques du Conseil des Etats
UREK-N: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Nationalrates
CEATE-N: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil national
UREK-S: Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie des Ständerates
CEATE-E: Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie du Conseil des Etats
WAK-N: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Nationalrates
CER-N: Commission de l'économie et des redevances du Conseil national
WAK-S: Kommission für Wirtschaft und Abgaben des Ständerates
CER-E: Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats
WBK-N: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Nationalrates
CSEC-N: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national
WBK-S: Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur des Ständerates
CSEC-E: Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil des Etats

Aufsichtskommissionen und ihre Delegationen

Commissions de surveillance et leurs délégations

FK-N: Finanzkommission des Nationalrates
CdF-N: Commission des finances du Conseil national
FK-S: Finanzkommission des Ständerates
CdF-E: Commission des finances du Conseil des Etats
FinDel: Finanzdelegation
DélFin: Délégation des finances
GPK-N: Geschäftsprüfungskommission des Nationalrates
CdG-N: Commission de gestion du Conseil national
CdG-E: Commission de gestion du Conseil des Etats
GPDel: Geschäftsprüfungsdelegation
DélCdG: Délégation des Commissions de gestion